

**Paiksed tulekustutussüsteemid. Sprinkler- ja  
veepihustussüsteemide komponendid. Osa 1:  
Sprinklerid KONSOLIDEERITUD TEKST**

Fixed firefighting systems - Components for sprinkler  
and water spray systems - Part 1: Sprinklers  
CONSOLIDATED TEXT

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12259-1:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 12259-1:1999+A1:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.01.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 23.06.1999.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12259-1:2003 consists of the English text of the European standard EN 12259-1:1999+A1:2001.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.01.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 23.06.1999.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 13.220.20

**Võtmesõnad:** spetsifikaadid, tuletõrje

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

**English version**

Fixed firefighting systems  
**Components for sprinkler and  
water spray systems**  
Part 1: Sprinklers

Installations fixes de lutte  
contre l'incendie – Composants  
des systèmes d'extinction du type  
Sprinkleur et à pulvérisation d'eau –  
Partie 1: Sprinkleurs

Ortsfeste Löschanlagen – Bauteile für  
Sprinkler- und Sprühwasseranlagen –  
Teil 1: Sprinkler

This European Standard was approved by CEN on 2001-01-20.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Contents

	Page
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
4 Construction and performance	7
5 Marking	16
6 Instruction charts	18
7 Conditions for testing	18
8 Evaluation of conformity	18
Annex A (normative) Conditions for tests	19
Annex B (normative) Test to determine operating temperatures of fusible link sprinklers and glass bulb sprinklers	21
Annex C (normative) Water flow test	22
Annex D (normative) Water distribution test	24
Annex E (normative) Functional test	35
Annex F (normative) Strength of sprinkler body and deflector tests	38
Annex G (normative) Strength of release elements test	40
Annex H (normative) Leak resistance test	42
Annex I (normative) Heat exposure	43
Annex J (normative) Glass bulb sprinkler thermal shock test	44
Annex K (normative) Corrosion tests	45
Annex L (normative) Sprinkler coatings assessment tests	49
Annex M (normative) Water hammer test	49
Annex N (normative) Thermal response tests	50
Annex O (normative) Heat-resistance test	53
Annex P (normative) Vibration test	54
Annex Q (normative) Impact test	55
Annex R (normative) Resistance to low temperature test	55
Annex S (informative) Notes on strength test for fusible link release elements	56
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive	57
Bibliography	60

## Foreword

This European Standard EN 12259-1:1999 + A1:2001 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard replaces EN 12259-1:1999.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2003.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

It forms one Part of EN 12259, covering components for automatic sprinkler systems and is included in a series of European Standards planned to cover:

- a) automatic sprinkler systems (EN 12259)<sup>1)</sup>
- b) Gaseous extinguishing systems (EN 12094)<sup>1)</sup>
- c) powder systems (EN 12416)<sup>1)</sup>
- d) explosion protection systems (EN 26 184)
- e) foam systems (EN 13565)
- f) hydrant and hose reel systems (EN 671)
- g) smoke and heat control systems (EN 12101)<sup>1)</sup>
- h) water spray systems<sup>1)</sup>

EN 12259 has the general title "Fixed fire fighting systems - Components for sprinkler and water spray systems" and will be subdivided as follows:

- Part 1: Sprinklers
- Part 2: Wet alarm valve assemblies
- Part 3: Dry alarm valve assemblies
- Part 4: Water motor alarms
- Part 5: Water flow detectors
- Part 6: Pipe couplings

---

<sup>1)</sup> In preparation

- Part 7: Pipe hangers
- Part 8: Pressure switches
- Part 9 Deluge alarm valve assemblies
- Part 10 Multiple controls
- Part 11 Medium and high velocity water sprayers
- Part 12 Sprinkler pump sets

Where reference is made to the application of components having imperial dimensions it has been necessary to use imperial units where appropriate.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies requirements for construction and performance of sprinklers which are operated by a change of state of an element or bursting of a glass bulb under the influence of heat, for use in automatic sprinkler systems conforming to EN 12845 Automatic sprinkler systems : Design and installation. Test methods and a recommended test schedule for type approval testing are also given.

NOTE All pressure data in this European standard are given as gauge pressures in bar<sup>2</sup>).

## 2 Normative references

This European standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

- ISO 7-1 - Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation.
- ISO 49 - Malleable cast iron fittings threaded to ISO 7-1.
- ISO 65 - Carbon steel tubes suitable for screwing in accordance with ISO 7-1

---

<sup>2</sup>) bar = 10<sup>5</sup> Pa